



WeldCube Navigator

Termos de licença

Válido a partir de novembro de 2022

1 Informações gerais

- 1.1 A FRONIUS INTERNATIONAL GmbH (doravante denominada „Fronius“) fornece o software WeldCube Navigator (doravante também denominado „software“), ao qual se aplicam exclusivamente as seguintes condições de licença. Os termos e condições gerais do Cliente não se aplicam.
- 1.2 O software referido em 1.1. permite a criação e processamento de instruções de trabalho para tarefas de soldagem manual a serem realizadas com a fonte de solda Fronius para cada estação de soldagem manual. O soldador é guiado em sua tarefa de soldagem por uma visualização adequada escolhida pelo Cliente. No manual, várias especificações (como o trabalho a ser usado por tarefa de soldagem, o número de soldas necessárias/permitidas por etapa de trabalho etc.) podem ser atribuídas ou referenciadas, estas podem ser especificadas pelo soldador e monitoradas visando seu cumprimento. O software deve ser instalado pelo Cliente na estação de trabalho de soldagem manual em um PC apropriado e pode ser usado por meio de uma chave de licença paga para ativação por fonte de solda Fronius.
- 1.3 Observa-se que as partes são empresários na acepção do § 1 do Código Comercial Austríaco (UGB) e que não há nenhuma transação inicial na acepção do § 1 alínea 3 da Lei Austríaca de Proteção ao Consumidor (KSchG).

2 Assunto e escopo dos serviços

- 2.1 O objeto deste contrato é o fornecimento do software descrito em mais detalhes na proposta e na cláusula 1.1. incluindo a documentação do usuário associado e a concessão dos direitos de uso descritos na cláusula 4.
- 2.2 A qualidade do software é definida de forma conclusiva na proposta em conjunto com a documentação do software disponível no momento da celebração do contrato. O Cliente deve fornecer o ambiente do sistema de acordo com as exigências da proposta ou da descrição técnica (consulte a cláusula 3). A documentação do software é disponibilizada ao Cliente eletronicamente no site e é enviada com cada proposta.
- 2.3 A Fronius disponibiliza o software para download. Com a compra, o Cliente recebe uma chave de licença para a fonte de solda para ativar a utilização do software em conjunto com a fonte de solda e poder configurá-la ele próprio na respectiva estação de trabalho de soldagem. A Fronius só deverá configurar o software mediante uma taxa específica, se isto tiver sido expressamente acordado com o Cliente.
- 2.4 Para esclarecer qualquer dúvida, este acordo não transfere a propriedade do software para o Cliente. Com exceção dos direitos referidos na cláusula 4, o Cliente não adquire nenhum direito sobre o software. Em particular, o Cliente não tem o direito de receber, usar ou examinar a máquina ou o código fonte ou qualquer documentação de desenvolvimento do software.

3 Especificações técnicas

- 3.1 Para utilizar o software com uma fonte de solda Fronius, ela deve estar equipada com uma opção de software correspondente (OPT/i WeldCube Navigator). Isto é fornecido por e-mail após a compra na forma de arquivo de licença (formato xml) e deve ser instalado no sistema de soldagem pelo Cliente. O uso do software também requer que a fonte de solda e o PC estejam conectados à rede do Cliente e equipados com ativações/pacotes de funções adequados para a gama de funções desejadas pelo Cliente, com as soluções de software Fronius adicionais (por exemplo, WeldCube Premium, Central User Management) necessárias e integradas adequadamente pelo Cliente. O Cliente declara que obteve informações detalhadas sobre o respectivo escopo de funções do software e todas as características funcionais e que o software atende às suas exigências.
- 3.2 Os requisitos técnicos precisos para o ambiente de hardware e software podem ser encontrados na documentação (cláusula 2.2.). O Cliente é responsável por garantir a adequação de seu ambiente de hardware e software para o uso do software. O Cliente deve observar os requisitos necessários do sistema, que são informados com a proposta, e criar os requisitos descritos antes da instalação/comissionamento.

4 Concessão de direitos de uso

- 4.1 A Fronius concede ao Cliente, mediante o pagamento integral, o direito não exclusivo, não sublicenciável e transferível apenas de acordo com a cláusula 4.7, de utilizar o software em conexão com uma fonte de solda Fronius, incluindo a documentação do usuário associado, sujeito a quaisquer limitações contidas nestes Termos e Condições.
- 4.2 O software só pode ser usado em combinação com fontes de solda Fronius de séries selecionadas de fontes de solda, que estão listados na documentação atualmente vigente. O direito de uso do software está vinculado às fontes de solda Fronius individuais. É permitido o uso do software através da ativação do software por meio de uma chave de licença (OPT/i WeldCube Navigator) na fonte de solda e o uso pretendido de acordo com a documentação.
- 4.3 O número de licenças, assim como o tipo e o escopo de uso serão determinados de acordo com as condições previstas na confirmação do pedido. Entretanto, os Clientes têm o direito de alugar ou vender a fonte de solda Fronius junto com o software. Neste caso, a Fronius não é obrigada a fornecer serviços de suporte. Além disso, a responsabilidade pelos dados compete exclusivamente ao Cliente.
- 4.4 O software só pode ser usado na versão fornecida pela Fronius, e não em uma versão modificada, traduzida, editada ou remodelada.
- 4.5 O Cliente deverá abster-se de qualquer uso e exploração do software e os direitos de uso do software e partes do mesmo além dos propósitos estabelecidos por este contrato.
- 4.6 Caso o Cliente receba uma licença de teste, o tempo de uso do software será limitado de acordo com o período de tempo especificado na proposta.

- 4.7 Se a fonte de solda Fronius for vendida, o Cliente tem o direito de transferir permanentemente o software em conexão com a fonte de solda, que contém a chave de licença com o OPT/I WeldCube Navigator, para um terceiro. Neste caso, o Cliente deverá renunciar completamente ao uso do software. O Cliente deverá concordar expressamente com o terceiro para observar o escopo da concessão de direitos de acordo com as cláusulas 4 e 5.

5 Restrições de uso

- 5.1 A Fronius detém todos os direitos de uso e exploração do software, todos os componentes do software, desenvolvimentos, melhorias e adaptações posteriores, bem como todas as cópias do mesmo e todos os outros trabalhos decorrentes da prestação de outros serviços.
- 5.2 O Cliente não pode modificar, decodificar ou descompilar o código-objeto por si mesmo ou por terceiros, ou produzir ou tentar produzir o código-fonte por engenharia reversa ou de qualquer outra forma, com exceção dos casos em que isso seja necessário de acordo com § 40d da Lei Austríaca de Direitos Autorais (UrhG) para estabelecer a interoperabilidade ou para assegurar a correção de erros. Antes de descompilar o software, o Cliente deverá solicitar por escrito à Fronius o fornecimento das informações e documentos necessários dentro de um período de tempo razoável. Somente se este pedido não obtiver êxito, apesar da fixação de um prazo por escrito, o Cliente terá o direito de descompilar na medida absolutamente necessária no sentido supramencionado.
- 5.3 Além da cláusula 4.7, o Cliente não terá o direito de vender, alugar ou transferir o software ou a documentação associada a terceiros ou torná-lo acessível de qualquer outra forma ou conceder a terceiros direitos de uso da obra ou autorizações de uso da obra, sublicenças ou outros direitos de uso. Além disso, qualquer reprodução, distribuição e fornecimento do software não expressamente permitidos são proibidos.
- 5.4 Não é permitido ao Cliente desenvolver e programar novos desenvolvimentos e extensões do software. Adicionalmente, o Cliente está proibido de copiar o software para o desenvolvimento e fabricação de seu próprio produto, ou desenvolver um programa de computador similar ou outra aplicação técnica similar com base no software, ou utilizar o software de qualquer outra forma como modelo ou sugestão para o desenvolvimento de programas de computador ou soluções técnicas similares.
- 5.5 Na medida em que o software também contenha software de terceiros fornecedores (incluindo código aberto), o Cliente se compromete a cumprir com as condições de licença listadas nas licenças de terceiros. Se houver controvérsias, elas terão prioridade sobre estes Termos de utilização. As licenças de terceiros podem ser acessadas nas informações do sistema do software.

6 Taxa

- 6.1 O Cliente é obrigado a pagar a taxa acordada. O valor da taxa é especificado na respectiva oferta.

7 Suporte técnico

- 7.1 Fica claro que a instrução e o treinamento do Cliente ou de seus funcionários, assim como os serviços de suporte, por exemplo, na forma de suporte técnico para a instalação e configuração do software, deverão ser acordados e remunerados separadamente.
- 7.2 Digital Solution Remote Support (acesso remoto): A Fronius pode fornecer serviços de suporte via acesso remoto, desde que o Cliente concorde e isso permita à Fronius acesso remoto via VPN ou transmissão de tela com ou sem opção de controle remoto. O Cliente deve criar as condições técnicas necessárias para isso e é responsável pela segurança e acesso aos dados. Para tarefas mais longas e/ou de longa distância que possam ser planejadas, deve-se marcar uma consulta com o técnico responsável da Fronius.

A Fronius não garante que o Digital Solution Remote Support (acesso remoto) substitui uma visita ao local. Dependendo do problema, a visita ainda pode ser necessária além do suporte remoto. Quaisquer custos adicionais incorridos (custos de viagem etc.) devem ser suportados pelo Cliente.

Ao usar o „Digital Solution Remote Support“, o seguinte também se aplica:

- 7.2.1 O Cliente é obrigado a realizar um backup de dados atualizado adequadamente antes do início do suporte remoto e a tomar medidas de proteção apropriadas e de última geração para evitar que os dados sejam afetados por vírus de computador ou fenômenos similares que tornem os dados inutilizáveis.
- 7.2.2 O Cliente é obrigado a instruir seus funcionários que podem solicitar e autorizar o acesso remoto quando tal acesso puder ser ativado. A Fronius não se responsabiliza por um acesso remoto realizado por um funcionário não autorizado do Cliente ou por erros causados quando o Cliente não deseja ou não autoriza o serviço remoto. Quaisquer custos incorridos são responsabilidade do Cliente.
- 7.2.3 Ao solicitar/autorizar um acesso remoto, o Cliente é obrigado a garantir que a pessoa que realizará o acesso remoto realmente seja um funcionário legítimo da Fronius.
- 7.2.4 No decorrer do trabalho, o Cliente que solicita e/ou autoriza o acesso remoto concorda expressamente que a Fronius acesse os dados e os aplicativos de software necessários para o trabalho. A Fronius somente utilizará os direitos de acesso concedidos na medida necessária para realização do acesso remoto e as informações obtidas serão mantidas confidenciais.
- 7.2.5 Para possibilitar que o acesso remoto seja eficiente e ocorra sem problemas, o Cliente tem o dever de cooperar ativamente com a atividade de suporte.
- 7.2.6 As limitações de responsabilidade estabelecidas na cláusula 9.2 aplicar-se-ão em conformidade.
- 7.2.7 A aplicação Digital Solution Remote Support (acesso remoto) é cobrada por hora de acordo com as despesas reais, aplicando-se o preço da tabela de preços da FRONIUS vigente no momento. A tarifa horária não inclui quaisquer compromissos de disponibilidade e/ou tempos/velocidades de resposta definidos.

8 Garantia

- 8.1 A Fronius garante que o software funcionará substancialmente de acordo com as informações sobre o software fornecidas pela Fronius na proposta em conjunto com a documentação disponível no momento da celebração do contrato, desde que os requisitos do sistema por parte do Cliente sejam atendidos e que o software seja utilizado de acordo com o contrato. A Fronius não deve nenhuma qualidade do software que vá além da descrição na proposta e na documentação.
- 8.2 A garantia da Fronius é regulamentada de modo conclusivo nesta disposição. A Fronius não oferece nenhuma garantia que ultrapasse o estabelecido nesta cláusula, e quaisquer garantias legais além daquelas contidas nesta cláusula são expressamente excluídas, em particular, entre outras, a garantia de ausência de defeitos, de uma capacidade operacional específica, de operação contínua, para resultados e serviços específicos, para a comercialização ou adequação do software para uma finalidade específica. A funcionalidade do software nas aplicações específicas do Cliente é, portanto, da exclusiva responsabilidade do Cliente.
- 8.3 Os defeitos devem ser comunicados por escrito imediatamente, o mais tardar no prazo de 14 dias após a entrega. As solicitações de garantia devem ser feitas no prazo de 12 meses após a entrega do software.
- 8.4 Se o software não funcionar como estipulado na cláusula 8.1, a Fronius tem inicialmente o direito de desempenho suplementar, ou seja, a seu próprio critério, remediar o defeito („retificação“) ou para entregar um substituto. A Fronius tem o direito de corrigir um erro temporariamente com um arquivo de correção (patch) ou com uma correção de bug e apenas fornecer uma solução de erro permanente na próxima versão, atualização ou upgrade do software.
- 8.5 Se, apesar das tentativas de retificação da Fronius de acordo com a cláusula 8.4, o software não puder ser usado até 4 semanas após a última tentativa de correção, o Cliente tem o direito de dar à Fronius um prazo razoável (em nenhum caso inferior a três semanas) para a correção final do defeito. Se a Fronius não corrigir os defeitos dentro deste prazo de carência, o Cliente terá o direito de rescindir o contrato para a parte defeituosa do software. No caso de defeitos secundários, entretanto, está excluída a rescisão do contrato.
- 8.6 O pré-requisito para a retificação de um defeito é que
- 8.6.1 o Cliente comunique o defeito por escrito imediatamente, o mais tardar no prazo de 14 dias após a entrega,
 - 8.6.2 o Cliente descreva devidamente o defeito em uma mensagem de erro e isto pode ser determinado pela Fronius;
 - 8.6.3 o Cliente forneça à Fronius todos os documentos necessários para a solução de problemas;
 - 8.6.4 o Cliente ou um terceiro responsável pelo Cliente não tenha adulterado o software;
 - 8.6.5 o software é operado sob as condições operacionais previstas e os requisitos de sistema de acordo com a documentação.
- 8.7 A presunção de defeitos de acordo com o § 924 do Código Civil Austríaco (ABGB) será excluída.
- 8.8 Em nenhuma circunstância a Fronius é obrigada a corrigir um defeito se a Fronius não conseguir reproduzir o defeito usando a configuração de sistema necessária.

9 Responsabilidade e limitações de responsabilidade:

- 9.1 Até o limite permitido por lei, a Fronius não assume qualquer responsabilidade por danos ocorridos durante a utilização dos serviços no âmbito do acesso gratuito ao teste, independentemente do motivo legal. O mesmo se aplica a qualquer outro uso gratuito do software por parte do Cliente.
- 9.2 A Fronius será responsável perante o Cliente em caso de responsabilidade e, portanto, por danos comprovadamente causados pela Fronius em conexão com este contrato, somente em caso de intenção ou negligência grave. Estão excluídas a responsabilidade por negligência leve, perda de lucros, prejuízos, compensação por danos decorrentes, perda ou alteração de dados, danos indiretos e danos decorrentes de reclamações de terceiros, desde que isso não entre em conflito com a lei obrigatória. Sem limitar as disposições anteriores, a Fronius só será responsável por cada caso de responsabilidade até o valor a ser pago pelo Cliente. A responsabilidade prescreve em 6 meses a partir do conhecimento do dano e do responsável pelo dano.
- 9.3 O Cliente continuará responsável em particular por i) todos os dados e o conteúdo dos bancos de dados relacionados ao software, ii) a seleção e implementação de medidas e mecanismos de controle com relação ao acesso ao sistema, acesso aos dados, segurança dos dados, criptografia dos dados, uso e transferência de dados e, em geral, a implementação de medidas técnicas e organizacionais, em particular as exigidas pelo artigo 32 da GDPR (Regulamento Geral sobre Proteção de Dados), iii) o backup, atualização, verificação e recuperação de aplicativos, dados e bancos de dados.

10 Recurso por violação de direitos de terceiros

- 10.1 Se o uso do software ou partes dele for proibido por decisão judicial, ou se a Fronius acreditar que uma ação legal é iminente devido à violação de direitos de propriedade, a Fronius pode proceder da seguinte forma, a seu critério:
 - 10.1.1 A Fronius pode alterar o software de tal forma que os direitos de propriedade não sejam mais violados, desde que o software ainda corresponda ao serviço originalmente acordado.
 - 10.1.2 A Fronius pode obter para o Cliente o direito de continuar usando o software, se necessário adquirindo os direitos de uso de terceiros.
 - 10.1.3 A Fronius pode, a seu exclusivo critério, rescindir a licença relevante desinstalando o software e, ao mesmo tempo, reembolsar ou conceder um crédito pelas taxas de licença pagas pelo Cliente, que foram efetivamente pagas pelo Cliente pela licença coberta pela rescisão.
- 10.2 O Cliente não tem direito de rescisão no caso de execução de uma das alternativas da cláusula 10.1.
- 10.3 A partir da troca ou modificação do software de acordo com a cláusula 10.1.1. o Cliente não pode fazer qualquer tipo de reclamação contra a Fronius.

11 Software Beta

- 11.1 O Software Beta, que ainda está em fase de teste e desenvolvimento e ainda não foi completamente testado e pode, portanto, ainda conter muitas falhas e/ou erros graves, só será disponibilizado ao Cliente pela Fronius a pedido expresso do Cliente e somente por acordo separado. Em caso de dúvidas relacionadas à utilização do Software Beta, especialmente aos riscos típicos do contrato, é de responsabilidade do Cliente entrar em contato com a Fronius antes da primeira utilização ou não utilizar o software. Ao baixar o Software Beta ou utilizá-lo de alguma forma, o Cliente confirma que está completamente ciente do risco (típico do contrato) e o aceita.
- 11.2 O Software Beta só é disponibilizado aos Clientes no estado atual para a utilização exclusiva com produtos da Fronius. A menos que expressamente acordado de outra forma por escrito, o Cliente não pode obter nenhum direito ou obrigação em detrimento da Fronius. Não existem obrigações relacionadas especialmente em relação a otimização (atualizações etc.), análise de erros e correção do Software Beta assim como em relação ao fornecimento de outro Software (Beta).
- 11.3 As limitações de responsabilidade estabelecidas na cláusula 9.2 aplicar-se-ão em conformidade com o software Beta.
- 11.4 Caso o Cliente não seja a pessoa que realmente utiliza o Software Beta, é obrigação do Cliente transmitir e disponibilizar comprovadamente essas informações e esse documento ao usuário do Software Beta.

12 Auditoria de licenças

- 12.1 O Cliente deverá fazer, manter e fornecer à Fronius e aos auditores nomeados, registros escritos e precisos, edições das ferramentas do sistema e outros dados do sistema para fornecer evidência auditável à Fronius de que a instalação e uso do software está de acordo com os termos e condições contidas neste contrato e no pedido por escrito.
- 12.2 Após notificação prévia razoável, a Fronius tem o direito de verificar o cumprimento das condições contidas neste contrato e no pedido por escrito em todas as instalações e em todos os locais do Cliente e em todos os ambientes em que o Cliente instala e usa o software. Em casos de perigo iminente ou suspeita de supressão ou destruição de provas, a notificação prévia pode ser dispensada. A auditoria deve ser realizada durante o horário comercial normal nas dependências do Cliente. A Fronius se esforçará para interromper as operações comerciais do Cliente o mínimo possível. A Fronius tem o direito de que a auditoria seja realizada por um auditor independente, desde que o auditor esteja vinculado a um acordo de confidencialidade por escrito.

13 Modificação do software

13.1 A Fronius se reserva o direito de criar atualizações, upgrades ou extensões do software a seu critério e disponibilizá-los ao Cliente gratuitamente ou mediante pagamento. A classificação de uma alteração no software fica a critério exclusivo da Fronius. A Fronius não tem obrigação de fazer alterações no software.

13.2 Ao instalar e usar o software e pagar qualquer taxa de licença que possa ser devida, o Cliente declara que também reconhece a validade das disposições deste contrato para a alteração.

14 Confidencialidade

14.1 O Cliente reconhece que todos os dados, documentos e informações confiados e divulgados ou tornados acessíveis antes da assinatura do contrato, na celebração do contrato e no curso normal da relação contratual em conexão com todos os serviços nos termos da cláusula 2 deste contrato, incluindo a documentação e materiais relacionados (as „Informações Confidenciais“), devem ser mantidos em sigilo e tratados como estritamente confidenciais. Em qualquer caso, isto também deve incluir tais resultados e informações obtidas de acordo com a cláusula 5.2, independentemente de conterem ou não código que precise de proteção. Em especial, o Cliente também deve assegurar que as informações confidenciais não possam chegar ao conhecimento de terceiros não autorizados por acaso, por acesso não autorizado, outros atos ilegais ou de outra forma por meio de suas ações ou omissões.

14.2 As obrigações decorrentes destas disposições permanecerão aplicáveis mesmo após o término do contrato, por qualquer motivo legal.

15 Proteção de dados

15.1 Nossa declaração de proteção de dados está sempre disponível em <http://www.fronius.com>.

15.2 As medidas de proteção de dados a serem observadas ao operar o software são de responsabilidade do Cliente como usuário do software.

16 Legislação aplicável

16.1 Este contrato está sujeito à lei austríaca com exclusão das regras de direito privado internacional. A aplicação do Direito Internacional Privado Austríaco (IPRG) e outras regras de conflito de leis está expressamente excluída.

17 Jurisdição

- 17.1 Se o Cliente estiver domiciliado na União Europeia, Noruega, Islândia ou Suíça, aplica-se o seguinte: Se o Cliente for um empresário, uma pessoa jurídica de direito público ou um fundo especial de direito público, ou se o Cliente não tiver um local de jurisdição geral na Áustria, o local de jurisdição para todas as disputas decorrentes e relacionadas com a relação contratual será Wels ou, a critério da Fronius, também na sede social do Cliente.
- 17.2 Se o Cliente estiver domiciliado fora da União Europeia, Noruega, Islândia ou Suíça, aplica-se o seguinte: Todas os litígios ou reivindicações decorrentes e relacionadas com a relação contratual, incluindo disputas sobre sua validade, violação, dissolução ou nulidade, serão definitivamente decididas de acordo com as Leis de Arbitragem do Tribunal de Arbitragem Internacional da Câmara Econômica Austríaca (leis de Viena) para a exclusão do processo judicial ordinário por três árbitros nomeados de acordo com estas leis. As leis sobre procedimentos acelerados não se aplicam. O local de arbitragem será Viena. O idioma do processo a ser utilizado no processo arbitral será o alemão.

18 Disposições finais

- 18.1 Caso uma disposição do contrato seja ou se torne total ou parcialmente inválida ou inexecutável, isso não afetará a validade ou executabilidade das demais disposições. A disposição inválida ou inexecutável será substituída por uma disposição válida ou executável que se aproxime o mais possível da disposição inválida ou inexecutável em termos de seu conteúdo econômico; o mesmo se aplica a brechas neste contrato.
- 18.2 A Fronius reserva-se todos os direitos não expressamente previstos nestes termos de licença.
- 18.3 O software pode estar sujeito a restrições de exportação e importação. Em particular, pode haver requisitos de autorização ou o uso do software ou tecnologias relacionadas no exterior pode estar sujeito a restrições. As regulamentações aplicáveis de controle de exportação e importação da Áustria, da União Europeia e dos Estados Unidos da América, assim como todas as outras regulamentações relevantes, devem ser cumpridas.
- 18.4 A Fronius se reserva o direito de alterar estes termos de licença a qualquer momento.